

Nofoa o tamaiti ma tagaea (airbags)

E tatau lava ona siaki le tusi taiala (manual) o lau taavale ma faatonuga o le nofoa o le tamaitiiti mai le kamupani na gaosia, ina ia e silafia ai fautuaga i le mea e tatau ona faatulaga ai lona nofoa ina ia fesootai lelei ma le mea o loo pipii ai tagaea.

TAGAEA I LUMA:

- O nofoa o tamaiti lea e tuu faasaga i tua, e tatau **lava** ona faatulaga i le nofoa pito i tua pe afai o loo iai se tagaea mo le nofoa lea e pito i luma.
- Afai o lea e saofai se tamaitiiti ua matua i le nofoa pito i luma, toe unai tele faamamao i tua lena nofoa.

TAGAEA I AUTAFA:

- Afai o le a e faatulagaina le nofoa o le tamaitiiti i autafa tonu o le faitotoa o le taavale, ia faamautinoa e lē o iai nisi mea o taatitia ai iina i le va o le nofoa o le tamaitiiti ma le faitotoa.
- Faatonu lau tamaitiiti e aua le aapa ese atu mai lona nofoa.

A O E LEI FAATAUINA PE NONŌ MAI SE NOFOA MO LE TAMAITIITI:

- la mautinoa ua lelei ona faamau le nofoa o lau tama ma ia fetau lelei foi le nofoa mo ia.
- la mautinoa e ofi lelei le nofoa o lau tama i totonu o lau taavale; e lē o nofoa uma o tamaiti e ofi i soo se taavale.



O Ē Siakiina le Lelei o Nofoa mo Tamaiti i Totonu o Taavale

O kamupani o loo faatauina atu nei nofoa ma isi faalapopotoga atonu o iai ni a latou tagata ua iai tomai faapitoa e siaki ai le tulaga lelei o nei nofoa, e mafai ona latou saunia ni fautuaga ma fesoasoani mo oe.

O ē ua aoaoina faapitoa mo le siakiina o le tulaga lelei o nofoa mo tamaiti i totonu o taavale ua ia i latou taiala uma mo na ituaiga nofoa mai le **NZ Qualifications Authority**.



Mo nisi faamatalaga

i le auala e saogalemu ai le faaaogāina o nofoa o tamaiti ma le sailia o se tagata ua iai le atamai e siaki lelei ai nofoa o tamaiti, asiase atu i upega nei o faamatalaga:

www.nzta.govt.nz/childrestraints

www.plunket.org.nz

www.safekids.org.nz

MO LE FESOOTAI MAI IA MATOU

Afai e iai nisi au fesili, valaau mai i le matou vaega e tuuina atu faamatalaga i le **0800 699 000**, imeli mai i le info@nzta.govt.nz pe tusi mai i le:

NZ Transport Agency
Private Bag 6995
Wellington 6141.

O loo maua foi lenei tusitusiga i le upega o faamatalaga a le NZ Transport Agency i le www.nzta.govt.nz

February 2014 (Samoan)

O nofoa o tamaiti e laveai ai ola

E tusa ai ma le tulafono, e tatau i tamaiti uma lava e lei atoa le fitu tausaga ona puipuia lo latou saogalemu e ala i le faanonofu i ni o latou nofoa faapitoa i totonu o taavale ma ia talafeagai foi na nofoa ma lo latou matutua ua iai.

E tatau ona faanofu lelei se tamaitiiti ua atoa le fitu tausaga i se nofoa faapitoa pe afai o iai se nofoa faapena i le taavale, afai e leai, poo se isi lava nofoa poo se fusipa'u mo tamaiti e faaaogā i le taavale.



Laasaga 1

Nofoa o le tamaitiiti e faafaasaga i tua

'Ov te alv ma ave lo'v nofoa'



Ava ne'i galo

pe a faafi i totonu o lau taavale le nofoa o le tamaitiiti lea e faafaasaga i tua:

- **la mulimuli lelei i faatonuga mai le kamupani na gaosia le nofoa.**
- la faatulaga i taimi uma le nofoa o le pepe ina ia faasaga le pepe i le pito i tua o le taavale.
- Aua ne'i faatulagaina i le nofoa pito i luma le nofoa o le tamaitiiti lea e faafaasaga i tua, pe afai o loo iai se tagaea i le pito i luma.
- la mautinoa ua lelei ona faamau le nofoa o lau tama i le nofoa o le taavale ina ia lē maluelue; afai e lē o mau lelei le nofoa o lau tama, saili se fautuaga mai se tasi ua iai le agavaa e siaki ai le lelei o nofoa o tamaiti.

Ava ne'i galo

pe a e faanofu lau pepe i lona nofoa pepe lea e faafaasaga i tua:

- Afai o iai se kilipa e faamau ai le fusipa'u i luma o le fatafata, ia mautinoa e faamau le kilipa ia laina tutusa ane ma 'ao'ao o le pepe.
- la mau lelei fusi o le fusipa'u o lau pepe ma faasolo atu ai i luga o ona tau'au.
- Se'i **uma** ona faamau lelei le fusipa'u o le pepe faatoa ufiufi lea i ai o lona palanikeke.
- E sili atu ona puipua lelei pepe pe a faasaofafai i o latou nofoa e faafaasaga i tua seia atoa pe ā ma le lua o latou tausaga.
- E lē toe fetau mo pepe o latou nofoa sa iai pe afai ua ova atu lo latou mamafa poo latou uumi mai le tulaga o loo fautuaina ai e kamupani na fausia na nofoa pepe.

Laasaga 2

Nofoa o le tamaitiiti e faafaasaga i luma



'Ov te alv ma ave lo'v nofoa'

Ava ne'i galo

pe a faafi i totonu o le taavale se nofoa pepe e faafaasaga i luma:

- **la mulimuli lelei i faatonuga mai le kamupani na gaosia le nofoa.**
- E sili atu ona saogalemu pe a faatulaga le nofoa o le tamaitiiti i le nofoa pito i tua.
- la mautinoa ua lelei ona faamau le nofoa o lau tama i le nofoa o le taavale ina ia lē maluelue; afai e lē o mau lelei le nofoa o lau tama, saili se fautuaga mai se tasi ua iai le agavaa e siaki ai le lelei o nofoa o tamaiti.
- Afai e aumai le nofoa o lau tama ma se fusi e lave ai e faamau i se vaega o le taavale, ia faaaogā tonu e tusa o faatonuga mai le kamupani na gaosia lena nofoa.
- Afai e leai se lave i totonu o lau taavale e faamau i ai lea fusi, vaai se inisinia lelei na te faapipiina lena lave i totonu o le taavale.

Ava ne'i galo

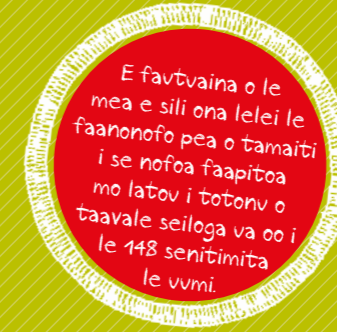
pe a e faanofu lau tama i lona nofoa pepe e faafaasaga i luma:

- la faamau lelei le fusipa'u o lau pepe ma ia fetau lelei ma lona tino.
- E tatau lava ona lave atu pa'ave o le fusipa'u i luga o tau'au ma toe fauuni atili atu a o faasolo ina matua lau tama.
- Siaki faatonuga mai le kamupani na gaosia le nofoa ina ia iloa tonu le maualuga e tatau ona oo i ai le faamauina o lea fusi i tau'au.
- Afai o iai se kilipa e faamau ai le fusipa'u i luma o le fatafata, ia mautinoa e faamau le kilipa ia laina tutusa ane ma 'ao'ao o lau tama.
- E lē toe fetau mo tamaiti o latou nofoa sa iai pe afai ua ova atu lo latou mamafa poo latou uumi mai le tulaga o loo faatapulaa ai e kamupani na fausia lena ituaiga o nofoa mo tamaiti lea e faafaasaga i luma.

Laasaga 3

Nofoa o tamaiti

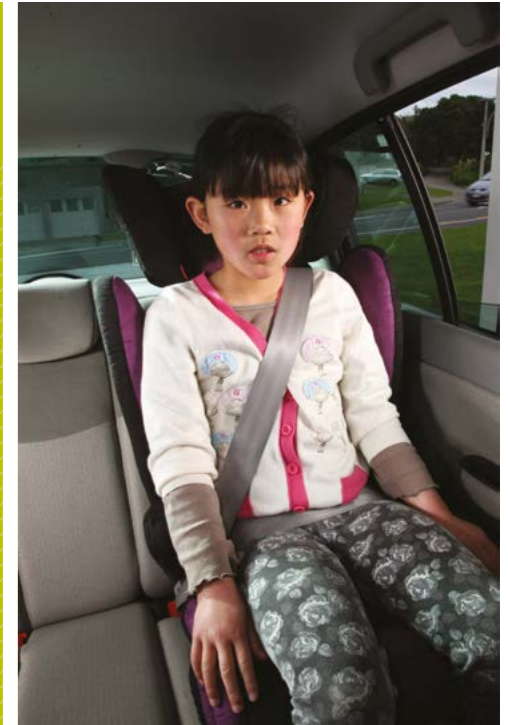
'Ov te alv ma ave lo'v nofoa'



Ava ne'i galo

a o faaaogā se nofoa mo tamaiti:

- **la mulimuli lelei i faatonuga mai le kamupani na gaosia le nofoa.**
- Aua lava ne'i faaaogāina le nofoa o se tamaitiiti ae ua na o lona fusi o vae o loo iai.
- E sili atu ona saogalemu pe a faatulaga le nofoa o lau tama i le nofoa pito i tua.
- Afai o loo pipii ai lava i le nofoa o lau tama le fusipa'u o lona nofoa, faaaogā la le fusipa'u lena se'i vaganā ua oo le umi poo le mamafa o le tamaitiiti i le mea e gata ai e tusa o faatonuga a le kamupani na gaosia le nofoa, ona faaaogā loa lea o le fusipa'u o le nofoa o le taavale.
- Afai o iai se fusipa'u i le nofoa o lau tama, ia faamautinoa o loo faaaogā i taimi uma e alu ai i le taavale.
- la mautinoa o loo faamau lelei le fusipa'u i le tau'au o le tamaitiiti ae lē o lave atu ma faamau ai le ua o le tamaitiiti.
- E sili atu ona puipua lelei lau tama pe afai o loo nofo i sona nofoa o loo atoa uma ona vaega ma e mafai ona fetuunai le maualuga o le pito e faalagolago i ai lona ulu, nai lo na ona faanofu i se aluga o se nofoa (booster cushion).



E faapefea ona e iloa

ua lē toe manaomia ona faanofu lau tama i lona nofoa pepe ae ua mafai nei ona nofo sa'o loa i nofoa o tagata matutua ma fai lona fusipa'u?

Faaitai le mea faigofie lena. (Afai o le tali e leai i se tasi o nei manatu, o loo moomia pea la ona faanofu lau tama i se nofoa o tamaiti ina ia saogalemu ai).

- ✓ Ua mafai e la'u tama ona nofo sa'o lava ia i le nofoa o le taavale ma faapipi'o lelei ona vae i luma o le nofoa.
- ✓ O loo faamau lelei mai le fusipa'u o le nofoa i luga o ona tauau, ae lē o pipii i lona ua.
- ✓ O le vaega i lalo o le fusipa'u o lona nofoa o loo taatia lelei le fusiga i luga o ona ogavae, e lē o see mai i luga o lona manava.
- ✓ E mafai ona saofai ai lava faapenei la'u tama i le taimi atoa o le malaga.